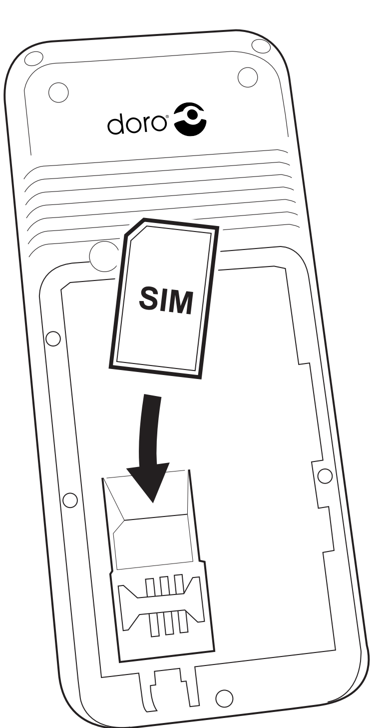




HandleEasy
326GSM

doro
1
2
3
4
5
6
7
8
9
A B C D
1 2 3
4 5 6
7 8 9
* 0 #


doro
SIM

English

1 Volume UP/ navigation
2 Volume DOWN/ navigation
3 Menu button/OK ≣
4 Dialling/answer button
5 ✱ and keypad lock
6 # and ring setup/ vibrator
7 Disconnect button (ON/OFF)
8 One-touch memory buttons
9 Charging/headset socket

Svenska

1 UPP volym/ navigering
2 NED volym/ navigering
3 Menyknapp/OK ≣
4 Uppringnings/ svarsknapp
5 ✱ och knapplås
6 # och ringsignal/ vibrator
7 Nedkopplingsknapp (AV/PÅ)
8 Direktvalsknappar
9 Laddnings/ headset-uttag

Norsk

1 OPP volum/ navigering
2 NED volum/ navigering
3 Menyknapp/OK ≡
4 Oppringings- /svarknapp
5 * og tastelås
6 # og ringesignal/ vibrator
7 Nedkoblingsknapp (AV/PÅ)
8 Hurtigtaster
9 Lade-/hodesettuttak

Dansk

1 OP lydstyrke/ navigering
2 NED lydstyrke/ navigering
3 Menutast/ OK ≡
4 Opkalds-/besvartast
5 * og tastaturlås
6 # og ringesignal/ vibrator
7 Afbrydertast FRA/TIL
8 Hurtigvalgstaster
9 Stik til opladning/ headset

Suomi

1 Lisää äänenvoimakkuutta / siirtyminen ylös
2 Vähemmän äänenvoimakkuutta / siirtyminen alas
3 Valikkonäppäin/OK ≣
4 Soitto-/vastauspainike
5 * ja näppäinlukko
6 # ja soittoääni/ värinähälytin
7 Katkaisu-/virtapainike
8 Pikavalintapainikkeet
9 Lataamis-/ kuulokeliitäntä

Français

1 Augmentation du volume/navigation
2 Diminution du volume/navigation
3 Touche de défilement du menu/OK ≣
4 Touche de décroché
5 Touche * et de verrouillage du clavier
6 Touche # et de réglage de sonnerie/vibreur
7 Touche de raccroché et de mise en/ hors service
8 Touches de mémoires directes
9 Prise du chargeur et du casque

Utilisation

Important !
Avant de passer ou de recevoir des appels, procédez conformément aux sections **Réglages** *et* **Installation**.

Allumer et éteindre l'appareil

Eteignez l'appareil en appuyant sur la touche ⓘ jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore de coupure.

Allumez le téléphone en appuyant sur la touche ⓘ jusqu'à ce que vous entendiez le signal sonore de mise en service et que l'afficheur s'allume.
Si la carte SIM est protégée par un code secret « **Enter PIN:** » (Saisir PIN) s'affiche. Entrez votre code et confirmez-le en appuyant sur la touche ≣ (sur le côté).
Habituellement, la carte SIM se bloque après trois tentatives de saisie du code. Le nombre d'essais restants s'affiche: « **Trials Remain:** » (Essais restants). Si vous verrouillez le code par erreur, vous devrez entrer le code PUK (clé personnelle de déblocage) fourni avec votre carte SIM pour le débloquer. Habituellement, vous avez droit à dix tentatives d'entrée du code PUK que vous confirmez avec la touche ≣. Entrez ensuite votre nouveau code PIN et confirmez-le.

Si ces codes ne sont pas fournis avec la carte SIM, demandez-les à votre opérateur.

Appeler

1. Composez le numéro et appuyez sur ☎. Vous entendez un signal sonore : le numéro est composé automatiquement. Appuyez sur ☎ pour annuler ou modifier le numéro.
2. Appuyez sur ☎ pour mettre fin à l'appel.

Remarque !
Pour appeler à l'étranger, appuyez successivement deux fois sur ✱ *pour le préfixe international (le signe* **+** *remplace le préfixe).*

Appeler avec les touches de mémoires directes

1. Appuyez sur une des touches **A** à **D** puis sur ☎. Vous entendez un signal sonore : le numéro est composé automatiquement. Vous pouvez aussi appuyer sur une de ces touches jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore (environ 2 secondes).
2. Appuyez sur ☎ pour mettre fin à l'appel.

Composer un numéro enregistré en mémoire abrégée

1. Appuyez sur ≣ et faites défiler les entrées à l'aide des touches ▼/▲.
2. Appuyez sur ☎ pour appeler le numéro choisi. Vous entendez un signal sonore : le numéro est composé automatiquement.
3. Appuyez sur ☎ pour mettre fin à l'appel.

Recevoir un appel

1. Attendez la sonnerie.

2. Prenez l’appel en appuyant sur [call key]. Appuyez sur [end key] pour mettre fin à l’appel.
Vous pouvez aussi appuyer immédiatement sur [end key] pour refuser l’appel.

Fonction mains-libres

La fonction mains-libres vous permet de converser sans avoir le combiné dans la main.

1. Composez normalement le numéro.

2. Une fois en communication, appuyez sur [call key].

3. Placez le combiné sur une surface plane, telle qu’une table.

4. Parlez face au combiné (à moins d’un mètre).

5. Vous pouvez ajuster le volume en cours de communication avec les touches ▼/▲.

6. Pour alterner entre les modes combiné et mains-libres, appuyez sur [call key].

7. Appuyez sur [end key] pour mettre fin à l’appel.

Remarque !

Notez qu’en mode mains-libres les deux correspondants ne peuvent pas parler simultanément, mais uniquement un à la fois. L ’alternance entre celui qui parle et celui qui écoute se fait automatiquement. C ’est pourquoi il est important qu’il n’y ait pas trop de bruit dans l’entourage du téléphone, comme par exemple de la musique à haut volume.

Réglage du volume

Vous pouvez ajuster le volume en cours de communication avec les touches ▼/▲ (sur le côté).

Touche Bis

Appuyez sur et faites défiler les 15 derniers numéros composés ou des appels reçus avec les touches ▼/▲. Appuyez sur pour appeler ou sur pour quitter.

Nouveaux appels (JAP)

L'afficheur indique le numéro du correspondant qui vous appelle ou le numéro des 10 derniers appels reçus en absence.
Le symbole indique des appels reçus en absence ainsi que leur nombre.
Si plusieurs appels sont reçus d'un même numéro, seul le plus récent est enregistré.

Appeler à partir du JAP

1. Appuyez sur .
2. Atteignez l'entrée désirée avec les touches ▲/▼.
3. Appuyez sur pour appeler ou sur pour quitter.

Informations supplémentaires

En plus des numéros de téléphone, l'écran peut afficher :

?????? Numéro inconnu, par ex. un appel de l'étranger ou provenant d'un numéro masqué.

Appels d'urgence

Lorsque le téléphone est allumé, vous pouvez effectuer un appel d'urgence (**112**) en composant 112 avant d'appuyer sur ☎.
La plupart des réseaux de téléphonie mobile acceptent les appels d'urgence même lorsqu' il n'y a pas de carte SIM dans le téléphone.

Verrouillage des touches

Vous pouvez activer ou annuler le verrouillage des touches en appuyant sur */🔑 pendant environ 2 secondes. 🔒 s'affiche tant que le clavier est verrouillé.

Casque

L'appareil peut être utilisé avec un casque qui se raccorde à la prise casque. L'utilisation du casque ne modifie en rien la façon dont vous effectuez ou recevez les appels. Lorsque le casque est branché, le micro du téléphone est automatiquement coupé. Ce téléphone est compatible avec l'utilisation d'une touche de communication sur le câble du casque.

Avertissement !
N'utilisez que des batteries, chargeurs et accessoires approuvés pour une utilisation avec ce modèle. Connecter d'autres accessoires peut vous faire perdre vos droits de garantie et se révéler dangereux. Connecter l'appareil au port USB d'un ordinateur peut endommager le téléphone ou l'ordinateur. Si le volume du casque est trop fort, réglez-le lors du premier appel.

Réglages

Enregistrement des numéros en mémoire directe

Ce téléphone permet d'enregistrer un numéro sur chacune des 4 touches de mémoire directe **A** à **D**.

1. Composez le numéro de téléphone ainsi que l'indicatif. Appuyez sur ☎ pour annuler ou modifier.
2. Appuyez sur la touche désirée **A** à **D** jusqu'à ce que ▣? s'affiche.
3. Appuyez sur ≣ pour enregistrer ou sur ☎ pour quitter.

Enregistrer un numéro en mémoire abrégée

Le téléphone peut enregistrer 50 numéros abrégés.

1. Composez le numéro de téléphone ainsi que l'indicatif. Appuyez sur ☎ pour annuler ou modifier.
2. Appuyez sur ≣ et faites défiler les entrées à l'aide des touches ▼/▲.
3. Appuyez sur ≣ pour enregistrer ou sur ☎ pour quitter.

Remarque !
Vous ne pouvez pas effacer les numéros enregistrés. Si un numéro change, enregistrez le nouveau numéro sur la plage de l'ancien. Pour enregistrer un numéro international, appuyez deux fois sur ✱ *pour le préfixe international (le signe + remplace le préfixe) puis entrez le code du pays, l'indicatif (en supprimant généralement le premier zéro) et le numéro de téléphone. Pour insérer une pause d'environ 3 secondes dans le numéro, appuyez trois fois sur* ✱ *jusqu'à ce que* **p** *s'affiche. Pour enregistrer un numéro en deux séquences dont la seconde est composée une fois l'appel pris, insérez un* **w** *avant la seconde séquence du numéro. Appuyez quatre fois sur* ✱ *jusqu'à ce que* **w** *s'affiche. Quand vous appelez, le téléphone compose les chiffres qui précèdent le* **w**. *Une fois votre appel pris, appuyez sur* ≣ *pour composer les chiffres placés après le* **w**.

Sonnerie

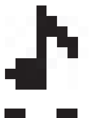
Vous avez un choix de 9 mélodies :

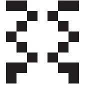
1. Appuyez sur ≣, les numéros en mémoire abrégée s'affichent.
2. Appuyez pendant environ 2 secondes sur ≣ : les différentes mélodies s'affichent.
3. Faites-les défiler avec les touches ▲/▼.
4. Lorsque vous avez choisi une mélodie, appuyez sur ≣.
5. Appuyez sur ☎ pour quitter.

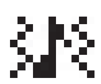
Pour régler le volume de sonnerie en veille, appuyez pendant environ 2 secondes sur ▼ ou ▲ puis appuyez sur ▼ ou ▲.

Vibreur

Appuyez pendant environ 2 secondes sur ⌗ pour activer le vibreur accompagné ou non de la sonnerie. Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour alterner entre les différents modes.

 Sonnerie

 Vibreur seul

 Sonnerie et vibreur

Réglage de l’heure et de la date

1. Appuyez sur ≣, les numéros en mémoire abrégée s’affichent.
2. Appuyez pendant environ 2 secondes sur ≣ : les différentes mélodies s’affichent.
3. Appuyez pendant environ 2 secondes sur ≣.
4. Appuyez sur ≣ pour entrer l’heure (HH:MM). Appuyez sur ≣ pour enregistrer.
5. Atteignez la date avec les touches ▼/▲. Appuyez sur ≣ et entrez la date (AAAA.MM.JJ). Appuyez sur ≣ pour enregistrer.
6. Appuyez sur ☎ pour quitter.

Installation

Vérifiez que le téléphone est bien éteint avant de retirer la trappe de la batterie.

Mise en charge

Reliez le bloc d'alimentation à la prise de courant et à la prise du téléphone. Avant la première utilisation, chargez l'appareil en continu pendant 24 heures.

Batterie

Les batteries ayant une durée de vie limitée, l'autonomie en veille ou en communication peut varier par rapport aux spécifications données. Une batterie complètement chargée a une autonomie d'environ 140 minutes en communication et 160 heures en veille. Cette durée est donnée pour une utilisation à l'intérieur à des températures normales. La batterie est complètement chargée au bout de 4 à 5 charges. Cet appareil a un système de recharge automatique qui évite de surcharger la batterie ou de l'endommager par une charge prolongée.

Quand la charge de la batterie est faible, s'affiche et le téléphone émet un signal sonore.

Avertissement !

N'utilisez que des batteries, chargeurs et accessoires approuvés pour une utilisation avec ce modèle. Connecter d'autres accessoires peut vous faire perdre vos droits de garantie et se révéler dangereux.

Connecter l'appareil au port USB d'un ordinateur peut endommager le téléphone ou l'ordinateur.

Trappe batterie

Pour retirer la trappe située au dos du téléphone, appuyez sans trop forcer sur la surface striée pour la faire glisser vers le bas. Pour la remettre en place, faites-la glisser à plat vers le haut.

Mise en place et retrait de la batterie

Insérez la batterie, ses contacts tournés vers le haut. Placez le haut de la batterie dans son socle. Appuyez légèrement sur la base de la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Pour retirer la batterie, poussez légèrement sur la base de la batterie et soulevez-la par les encoches.

Mise en place et retrait de la carte SIM

La carte SIM se trouve dans le compartiment de la batterie, sous la batterie.
Vérifiez que les contacts dorés de la carte SIM sont tournés vers l'intérieur et que le coin biseauté est correctement positionné vers le haut. La carte SIM et ses contacts sont fragiles, elle se raye ou se tord facilement ; manipulez-la avec soin. En l'absence de carte SIM ou si elle n'est pas correctement en place, s'affiche.

Afficheur

Affichage	Etat
	En cours de charge
	Charge terminée
	Puissance du signal
L1	Ligne 1 (certains opérateurs ont 2 lignes)
	Témoin de batterie
	Verrouillage des touches actif
	Appel reçu en votre absence
	Différente zone de desserte, Connexion à un autre réseau
	Casque branché
	Absence de carte SIM
	Erreur de carte SIM
	Indication d’erreur
	Volume
Eteint	Appareil éteint

Précautions et entretien

Votre téléphone est un produit de conception et d’élaboration de haute technologie et doit être manipulé avec précaution. Les suggestions suivantes vous permettront de remplir toutes les conditions de garantie en cas de problème.

- Maintenez l’appareil au sec. L’eau de pluie ou la neige, l’humidité et les liquides contiennent des minéraux susceptibles d’oxyder et de détériorer les composants électroniques. Si votre appareil est humide, retirez la batterie et laissez l’appareil sécher complètement avant de la remettre en place.
- N’utilisez ni ne stockez votre appareil dans un endroit sale ou poussiéreux.
- Ne stockez pas l’appareil dans des zones de température élevée. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries et faire fondre certains composants en plastique.
- Ne stockez pas l’appareil dans des zones de basse température. Lorsqu’il repasse à température normale, de l’humidité peut se former à l’intérieur de l’appareil et endommager les circuits électroniques.
- N’essayez pas d’ouvrir l’appareil autrement que selon les instructions de ce manuel.
- Ne faites pas tomber l’appareil, ne le heurtez pas et ne le secouez pas. Une manipulation brutale risquerait de détruire les circuits internes et les pièces mécaniques.
- N’utilisez pas de produits chimiques puissants pour nettoyer votre appareil.
- N’utilisez pas le chargeur à l’extérieur.

Les recommandations ci-dessus s’appliquent à votre appareil ainsi qu’à la batterie, au chargeur et à tout autre accessoire. Si l’un d’eux ne fonctionne pas correctement, portez-le au S.A.V.de votre revendeur. N’oubliez pas de vous munir du ticket de caisse ou d’une copie de la facture.

Informations supplémentaires relatives à la sécurité

Le téléphone et ses accessoires peuvent contenir des composants de petite taille. Ne les laissez pas à portée des enfants.

Environnement et utilisation

Veillez à toujours respecter la réglementation spécifique en vigueur dans le secteur où vous vous trouvez et éteignez toujours votre appareil s'il vous est interdit de l'utiliser ou s'il risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger quelconque. N'utilisez l'appareil que dans sa position de fonctionnement normale. Cet appareil est conforme aux recommandations relatives à la radiation lorsqu'il est utilisé en position normale près de votre oreille ou lorsqu'il est éloigné d'au moins 2,2 cm de votre corps. Lorsque l'appareil est sous tension et que vous le portez sur vous, vérifiez que son support ou étui ne renferme pas de métal et qu'il se trouve éloigné de votre corps de la distance minimum indiquée ci-dessus. Observez cette distance jusqu'à la fin du transfert. Certains composants du téléphone sont magnétiques. L'appareil peut donc exercer une attraction sur les objets métalliques. Ne placez pas de cartes de crédit ou d'autres supports de stockage magnétiques à proximité du téléphone car les informations qu'ils contiennent pourraient être effacées.

Appareils médicaux

Les équipements de transmission par fréquences radioélectriques, y compris les téléphones sans fil, peuvent entrer en interférence avec les appareils

médicaux mal protégés. Consultez un médecin ou le constructeur de l'appareil médical pour déterminer s'ils sont protégés correctement des signaux de fréquences radioélectriques externes ou si vous avez des questions. Éteignez votre appareil dans les centres de soins médicaux où des inscriptions en interdisent l'utilisation. Les centres hospitaliers ou de santé peuvent utiliser des équipements sensibles aux signaux de fréquences radioélectriques externes.

Stimulateurs cardiaques

Les constructeurs de stimulateurs cardiaques recommandent une distance minimum de 15 cm entre un téléphone sans fil et un stimulateur pour éviter toute interférence possible avec le stimulateur. Ces indications sont conformes aux recherches indépendantes réalisées par le Centre de Recherche spécialisé dans la technologie sans fil (Wireless Technology Research) et aux recommandations qu'il prodigue. Les personnes possédant des stimulateurs:

- doivent toujours garder l'appareil à une distance supérieure à 15 cm de leur stimulateur lorsque l'appareil est allumé
- ne doivent pas transporter l'appareil dans la poche d'une chemise
- doivent placer l'appareil sur l'oreille opposée au stimulateur pour éviter toute interférence.

Si vous pensez qu'une interférence peut se produire, éteignez immédiatement votre appareil.

Prothèses auditives

Certains appareils numériques sans fil peuvent entrer en interférence avec des appareils de correction auditive. En cas d'interférence, veuillez consulter votre prestataire de services.

Véhicules

Les signaux de fréquences radioélectriques peuvent affecter les systèmes électroniques mal installés ou insuffisamment protégés dans les véhicules tels que les systèmes électroniques à injection, de freinage antidérapant, de régulation de vitesse ou les systèmes à air bag. Pour obtenir plus d'informations, consultez le constructeur ou le concessionnaire de votre véhicule, ainsi que celui des équipements ajoutés à votre véhicule.
Ne stockez pas ou ne transportez pas de liquides inflammables, de gaz ou de matériaux explosifs dans le même compartiment que l'appareil ou ses accessoires.
Pour les véhicules équipés d'un air bag, n'oubliez pas que l'air bag gonfle avec beaucoup de puissance.
Ne placez aucun objet, y compris des équipements de transmission sans fil intégrés ou portatifs, dans la zone située au-dessus de l'air bag ou dans sa zone de déploiement. Si des équipements de transmission sans fil intégrés au véhicule sont mal installés et si l'air bag gonfle, il peut en résulter des blessures graves.

L'utilisation de votre appareil est interdite en avion. Éteignez-le avant de monter à bord. L'utilisation d'appareils sans fil dans un avion peut s'avérer dangereuse pour le fonctionnement de l'avion, perturber le réseau téléphonique sans fil et peut être illégale.

Environnements potentiellement explosifs

Éteignez votre appareil dans des zones où l'atmosphère est potentiellement explosive et respectez tous les panneaux et instructions. Il s'agit notamment des zones où il est généralement recommandé d'arrêter le moteur de votre véhicule. Des étincelles dans ces zones peuvent provoquer une explosion ou un incendie, causant des blessures corporelles graves voire mortelles. Éteignez votre appareil dans les stations-essence, près des pompes à carburant des stations-service. Observez strictement les restrictions d'utilisation d'équipements de transmission par fréquences radioélectriques dans les dépôts de carburant, les zones de stockage et de distribution, les usines chimiques ou dans les endroits où sont utilisés des explosifs. Les zones où l'atmosphère est potentiellement explosive sont souvent, mais pas toujours, signalées clairement. Il s'agit notamment de la zone située en dessous du pont des bateaux, des installations destinées au transfert ou au stockage de produits chimiques, des véhicules utilisant des gaz (tels que le propane ou le butane) et des zones dont l'air contient des produits chimiques ou des particules, comme du grain, de la poussière ou des poudres métalliques.

Appels d’urgence

Important ! Les téléphones sans fil, y compris cet appareil, fonctionnent grâce aux signaux radioélectriques, aux réseaux cellulaires et terrestres ainsi qu’aux fonctions programmées par l’utilisateur. De ce fait, ils ne peuvent pas garantir une connexion dans tous les cas. Aussi, vous ne devez pas compter uniquement sur un appareil sans fil pour les communications de première importance, comme les urgences médicales.

Abonnement

N’oubliez pas que certaines cartes de type prépayées informent leurs clients de créditer leur compte par SMS. Cet appareil ne pouvant pas recevoir de SMS, vous devez vous assurer par un autre moyen que votre compte est suffisamment crédité.

DAS (Débit d’Absorption Spécifique)

Cet appareil est conforme aux normes de sécurité concernant l’exposition aux fréquences radioélectriques. La valeur enregistrée pour ce téléphone est de 1,8 W/kg (mesurée sur un tissu de 10g). La limite applicable aux téléphones portables utilisés par le public fixée par l’OMS est de 2 W/kg en moyenne sur un tissu de dix grammes.

Déclaration de conformité

Doro certifie que cet appareil Doro HandleEasy 326GSM est compatible avec l’essentiel des spécifications requises et autres points des directives 1999/5/EC et 2002/95/EC.
La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante : www.doro.com/dofc

Caractéristiques techniques

Réseau : Double bande GSM 900/DCS1800
Dimensions : 135mm x 58,5mm x 16mm
Poids : 111g (avec batterie)
Batterie : lithium 700 mAh

Garantie et S.A.V.

Pour la France

Cet appareil est garanti deux ans à partir de sa date d'achat, la facture faisant foi. En cas de panne, contactez votre revendeur. La réparation dans le cadre de cette garantie sera effectuée gratuitement. La garantie est valable pour un usage normal de l'appareil tel qu'il est défini dans la notice d'utilisation. Les fournitures utilisées avec l'appareil ne sont pas couvertes par la garantie. Sont exclues de cette garantie les détériorations dues à une cause étrangère à l'appareil. Les dommages dus à des manipulations ou à un emploi non conformes, à un montage ou entreposage dans de mauvaises conditions, à un branchement ou une installation non-conformes ne sont pas pris en charge par la garantie. Par ailleurs, la garantie ne s'appliquera pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un choc ou d'une chute, d'une fausse manœuvre, d'un branchement non-conforme aux instructions mentionnées dans la notice, de l'effet de la foudre, de surtensions électriques ou électrostatiques, d'une protection insuffisante contre l'humidité, la chaleur ou le gel. En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1641 et suivants du Code Civil. **Si vous souhaitez obtenir de l'aide lors de l'installation ou poser une question technique sur le produit, contactez notre Service d'Assistance Téléphonique au 08 92 68 90 18 (N° Audiotel - 0,34€ /min.)** Il est recommandé de débrancher l'appareil en cas d'orage. En tant que consommables, les batteries sont exclues de la garantie. Cette garantie ne s'applique pas en cas d'utilisation de batteries autres que des batteries DORO originales.